

ENGLISH

JUNE > JULY > AUGUST 2020



**AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO** X



society and  
contemporary culture



*Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao is the place  
for experiencing culture as a tradition,  
as a process, as an area for experiences.*



- 6 *Coming back with our energy transformed* Fernando Pérez. Director of Azkuna Zentroa
- 8 Expanded Programming
- 10 Support for creation
- 12 Connections, dialogues and drifts of contemporary creation

## **PROGRAMME**

### **/Contemporary Art**

- 16 *Steve Paxton. Drafting Interior Techniques.* Exhibition
- 18 *Alina Aguila & Tana Garrido.* Exhibition
- 20 *Sandra Cuesta. Lo adherente y el fuego.* Exhibition-Audio Intervention
- 22 *Nestor Lizalde. Electric coven.* Installation
- 24 *Sra. Polaroiska. Council of wise women.* Az-Kideak
- 26 *Asier Irazabal & Hernán Quipildor. La llave del alma.* Fachade Project

### **/Contemporary Art-Live Arts**

- 28 *Interior techniques studies.* Seminar about Steve Paxton Seminar
- 30 *BOS-Az. Musika lotuneak.* Music
- 32 *Dantzan Bilaka.* Dance

### **/Cinema and audiovisuals**

- 35 *BIdeOtik. Attending to other audio-visual narratives*
- 39 *Ten years of cinema at Azkuna Zentroa.* Zinemateka.
- 42 *Golem Verano*





## **SUPPORT FOR CREATION**

- 46 Open Calls and rediseñcies 2020-2021
- 48 Creation and research support. AZ Associated Researchers' Programme
- 50 Oscar Gómez Mata. *Makers*. AZ Associated Researchers' Programme

## **AZ**

- 54 Azkuna Zentroa's Mediateka transforms into the "teka" of the future
- 56 Azkuna Zentroa Publications
- 58 I'm a basque designer

## **AGENDA**

- 62 Agenda
- 70 General Information and protocols





# Coming back with our energy transformed

With our sights set on celebrating the tenth anniversary of Azkuna Zentroa, we began 2020 with a whole host of projects and with all our energies focused on the future, a future which at the same time had its roots firmly in the present. All of our plans were thus channelled into the mission that today defines our Centre, which is none other than to bring society and contemporary culture together. To this end, we had lined up a programme of events featuring the participation of over 300 artists and cultural agents.

But, just as we were about to celebrate our first decade since opening our doors, we were forced to close them. It was a sad moment in an unprecedented situation that meant we had to turn out the lights, fade to black, and bring the curtain down. Like the rest of society, we were facing the unknown, but right from the start we were in no doubt that we had to keep in contact with our audience through art and culture.

Our society is in constant transformation, which usually takes the form of small incremental changes which alter our habits in a way we hardly notice. But recent events have been an earthquake in our way of life. We have had to slam on the brakes – something quite unsettling for a society that was always rushing everywhere – and take a fresh look at our prerogatives. It is true that technology has helped us to alleviate our 'social isolation', but we have also discovered that screens, without which it seems we are no longer able to live, are a barrier to the thrill of direct contact. All this has driven us to reconsider our priorities, and to value those things that we hardly took any notice of before.

There is talk of going back to normal. But we must also acknowledge that we are going back to a changed situation, which will inevitably constitute a different 'normality'. Accordingly, our offer to the general public, to the artistic community, and to our different audience sectors is an activity that incorporates a reflection on this new reality: Everything will be the same, nothing will be the same.

We are on the verge of meeting again, of sharing and experimenting through contemporary art, dance, music, cinema, and literature, through space, and ultimately through everything that there is at Alhóndiga. It is just that now we start from a new approach to relationships, with a need to escape from our fear of proximity or of learning in order to share in an improved everyday life.

At Azkuna Zentroa we are coming back, as a team, with the same drive and the same enthusiasm that we had when we first opened our doors ten years ago. If, as Albert Einstein said, energy is neither created nor destroyed, but merely transformed, then we will carry on with our transformed energy.

Our aim is not to have to suspend or cancel any part of our programme, but we will be approaching many things differently. One example is Gutun Zuria, the Bilbao International Literature Festival, which we have transformed into a collective essay to be published next year with texts from the authors who were going to participate in the 2020 edition. Likewise, the processes already underway for Prototipoak, the International Meeting of New Artistic Forms, scheduled for the end of May, have been extended to May of next year. As from now, a succession of working gatherings will be held for the artists invited to participate in this project in which music, the stage, the visual arts, performance, and books will have a strong presence.

This year, 2020, we are embarking on a new era, looking to the future and ready to generate new experiences, new ways of doing things, new opportunities, new ways of thinking, creating, and being. Just as we did 10 years ago, Azkuna Zentroa is turning the lights on again, opening its doors, and raising the curtain.

We celebrate life by filling the Centre with life.

We look forward to seeing you. Ongi etorri!

Fernando Pérez  
Director of Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

# Expanded Programming

Azkuna Zentroa has rethought the programming for 2020-2021 in order to avoid cancellations and in attempt to honour all of the contracts and projects that are part of the Centre's programming.

The *Steve Paxton* exhibitions, *Drafting Interior Techniques*, will remain open this quarter in the Exhibit Hall and *De la infancia a la vejez, y también viceversa*, by the resident artists Tana Garrido and Alina Aguila in Lantegia. Laboratory of Ideas. Sra. Polaraiska (Alaitz Arenzana and María Ibarretxe), artists associated with Azkuna Zentroa, are organizing a new Council of Wise Women, this time on the Terrace. The

Fatxada Project. Design, Illustration and Comic returns to the Arriquirar entrance with *La llave del alma*, a proposal from the creators Asier Irazabal and Hernan Quipildor.

Hotsetan, the Experimental Music and Sound Art Programme, will be featuring Sandra Cuesta's installation, *Lo adherente y el fuego*. Zinemateka resumes its activity with the series titled *Diez años de cine, una década de película*, recalling Golem's time at the Centre and reflecting on the film highlights of these years. This year's edition of BldéOtik. Attending to other audio-visual narratives concludes with an appearance



Lantegia. Laboratory of ideas. Alina Aguila, Tana Garrido and Lester Álvarez. Inauguration *De la infancia a la vejez, y también viceversa*.





Oskar Alegria. *Zumiriki* (2019) BideOtik. Attending to other audiovisual narratives

by the Basque filmmaker Oskar Alegria who will share with the audience the creative process behind his [latest project, Zumiriki \(2019\)](#).

Following the events of recent months, Azkuna Zentroa is beginning to focus more on the online space through #AZETxean. Thus, the [International Seminar on Steve Paxton. Drafting Interior Techniques](#), coordinated by Ixiar Rozas, has a hybrid online and in person format. The Seminar will take place on the 8th and 9th July with the participation of artists like Steve Paxton himself, Ion Munduate, Ixiar Rozas, María Muñoz, Pep Ramis, Otto Ramstad, Ula Iruretagoiena and Marc Badal.

[Azkuna Zentroa, in collaboration with the Bilbao Orkestra Sinfonikoa \(BOS\)](#), is offering a series of performances that connect music with contemporary culture through dance, visual arts and/or electronic and experimental sound. They will be held in the Atrium and the musical

repertoire will include choreographic pieces, audio-visual projections and fragments or improvisations of electronic music contrasting the aesthetics of classical music and the most recent artistic practices.

# Support for creation

Along with the revival of our scheduled programming we are intensifying programmes to support creation. [Babestu](#), an extraordinary call for proposals within the framework of [Lantegia. Laboratory of Ideas](#), Azkuna Zentroa's space for the production and visualization of artistic projects which promotes participation, creation, innovation, knowledge, accessibility and diversity, will open in June.

Different projects linked to the Centre's programming lines will be selected and developed in an open and collaborative work environment, where artistic creation is approached as a process that is more akin to research. In this public space, the artists will be able to test, showcase and share their practices with the audience.

We are also launching a new call for proposals for [BideOtik](#). [Attending to other audio-visual narratives](#), to promote the creation of pieces from archived images, memory and digital creation. These works will be part of the 2021 programme.

Within the framework of this action plan, we are also reinforcing [Az-Kideak, Artists and Associated Researchers](#), the first programme of its kind in the Basque context. The programme was launched a year ago with the aim of reinforcing the Centre's involvement with artists, to encourage and contribute to the analysis and production of contemporary creation by facilitating exchanges between artistic communities, audiences and other professionals. By invitation and for two years at a time, Azkuna Zentroa sponsors different artists, researchers and investigators, sharing their processes and connecting them with other artistic networks.

In addition, the [Azkuna Zentroa Artistic Residency Programme](#) is open through April

2021 for the submission of proposals. Both the [Contemporary Dance Residency](#) and the [Artistic Practices Residencies](#) connect the local creative fabric with comparable international cultural environments in search of lasting and reciprocal exchanges. The [Resident Collective](#) programme is also being expanded as part of the action plan to support creation and artists. There will now be two local groups in residence at Azkuna Zentroa for the next two years.

Azkuna Zentroa is also working on introducing new networks and new projects such as the [International Comic Book Residency](#), which will kick-off in



2021 in collaboration with two well-known institutions, the House of Literature in Quebec and the International City of Comics and Image in Angoulême. As part of this programme, three authors will develop their projects jointly at three different venues: Angoulême, Québec and Bilbao.

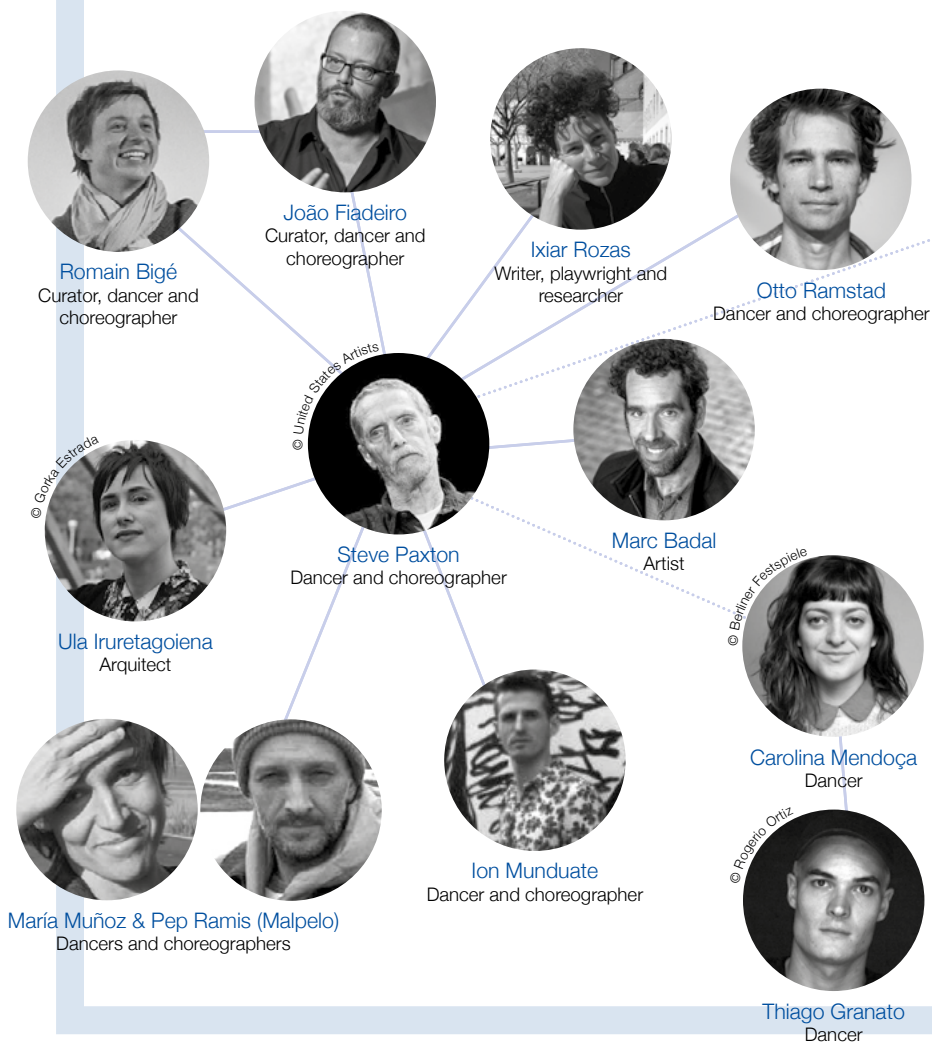
This experience, the first of its kind in the Basque Country, is the starting point for an international cultural platform to promote creativity in the field of graphic work and to support authors in their creative processes. The aim of this undertaking is to promote creation in the field of comics and to encourage people from different countries to come together in key professional environments to connect with artists from other contemporary artistic disciplines. We are also finalizing a collaborative effort with the [Atelié Fidalga](#) Project in São Paulo (Brazil) to open a new residency for artistic practices.

The artistic exchange will be by invitation only. The idea is to host an artist from Brazil here in Bilbao while a Basque artist will have the chance to take up residence in São Paulo in 2021.



# Connections, dialogues and drifts of contemporary creation

Artists, curators, cultural agents... Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao programme arises from the complicity of people from different disciplines who give value, contribute and enrich our proposals aimed at the different audience communities. The projects and people accompanying us this quarter, who form part of the conversations we started this year, are shown here.





Néstor Lizalde  
Artist



Sandra Cuesta  
Sound artist



Hernán Quilpidor  
Artist



Asier Irazabal  
Artist



Tana Garrido  
Artist



Lester Álvarez  
Artist



Oskar Alegria  
Journalist and audiovisual artist



nucbeade colectivo  
Audiovisual artists



Alina Aguila  
Artist



Celia Dosal y Roxana  
Popelka  
Audiovisual artists



María Manero  
Audiovisual artist



Juan Loriente  
Actor



Aimar Arriola  
Az-Kidea artist



Oscar Gómez Mata  
Az-Kidea artist



Sra. Polaroiska  
(Alaitz Arenzana & María Ibarretxe)  
Az-Kidea artists



© Pablo Zamora





CONTEMPORARY ART / EXHIBITION

FEB. 20 > SEP. 20

# Steve Paxton. Drafting Interior Techniques

In collaboration with Culturgest, Lisboa



Steve Paxton. Drafting Interior Techniques



What is my body doing when I am not conscious of it? Steve Paxton's 'interior techniques', world reference for contemporary dance, make up this retrospective shown in Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao until September 20th.

With *Steve Paxton. Drafting Interior Techniques* the exhibition hall opens its doors to contemporary dance and its precursor with a project that transforms the white cube into a space of experimentation transiting through scenic art, memory, audiovisual narrative and performative practice.

It is a pioneering exhibition project at the state level that is developed in collaboration with Culturgest Lisbon, where it was shown for the first time between march and July 2019, and that at Azkuna Zentroa has grown and evolved with new pieces and a public program with performances, workshops and an international seminar.

Steve Paxton is one of the most influential choreographers of contemporary dance in the world, a determining figure of thought in contemporary art. Thinker-in-movement and writer, he began his professional career in the 1950s. He has worked with José Limón and Merce Cunningham and he has collaborated with Robert Rauschenberg, Simone Forti or Ivonne Rainer, with who he cofounded the Judson Dance Theater and the collective Grand Union.

In the 1970s and 1980s he contributed to the creation of techniques as renewing for dance as Material for the Spine or Contact Improvisation, which was a turning point in the history of the arts of movement and dance and a reference for the profession. Many choreographers have inherited their work codes around the analysis and integration of everyday movements such as something as simple and at the same time as as artistic as walking.

This exhibition is the result of the research and documentation carried out by the curators, João Fiadeiro and Romain Bigé, who have created an unpublished visual archive so far about one of the main references of dance and therefore of culture.

////////////////////////////////////  
February 20 > September 20

Exhibition Hall  
Free admission

////////////////////////////////////  
**Opening hours:**

July and august: every day  
11:00am - 2:00pm  
4:00pm - 7:00pm

////////////////////////////////////  
**Public Programme**

*Interior techniques studies.*  
*Seminar about Steve Paxton*  
(Page 28)

Thought and driven by Ixiar Rozas

July 8 & 9. Wednesday & Thursday

---

**Mal Pelo**

*On goldberg variations / Variations*

January 2021

////////////////////////////////////

## Culturgest

*Steve Paxton: Drafting Interior Techniques* is an original idea of Culturgest, Lisbon, where it was first presented between March and July 2019. .



The Artistic Practices Residency Programme 2019 resident artists, [Tana Garrido](#) (1989) and [Alina Aguila](#) (Cuba, 1987), exhibit from 13th February to 18th July *From childhood to old age, and vice versa*, the result of the projects carried out during their Azkuna Zentroa residency in collaboration with Estudio Carlos Garaicoa *Artista x Artista* programme in La Habana.

Artist [Alina Aguila](#) focuses on the world of toys and their psychological qualities, as game objects and companions of an individual in her first experiments with reality. This phenomenon that at some point coincides with the fetish has a lot to do with the art world and its objects. Works of art are in some way the complex toys of a culture.

Toys are made for children with a whole psychological, scientific, didactic investigation. However, adults get caught up in that thought, making it impossible for them to part with these practices. The impossibility of psychological and playful detachment is evident.

As the artist explains, «I am interested in creating an extension, a limb that displaces the simple connotation of things to a magical idealization. With the industrialization of toys, they have reached a refinement in the finishing and use of their materials, reproducing without limits. In my case there is a return to personalization and imagined recreations. I intend to rescue a material and intimate manipulation; I like to think of it as resuscitation, replay of simple and transcendental ideas».

In dialogue with Alina Aguila, artist [Tana Garrido](#) exhibits an audiovisual observatory installation of the Cuban contemporary domestic space. Garrido has worked with the testimony of Cuban women of Basque origin to reflect on gender, territory and memory.

In this piece the daily space is taken as certainty, in front of the abstract idea of territory. The house preserves the family story -that time erodes- and only when those walls are transcended the collective memory begins to inhabit.

According to the creator, «the process has had different stages: the first, the stage of research, here in the Basque Country; the second, in Havana, making contact with the environment and establishing relationships with all these women; and the third, the stage of materialization and recording in video and audio of all the above. Finally, all these materials come together to create a formal antithesis that allows us to approximate both the construction of a series of specific identities, as well as a common one: the one of women and their history».



February 13 > July 18

Tuesday > Saturday

4:00pm - 7:00pm

Lantegia 2. BAT Space

Free admission



---

In collaboration with:

**ARTISTA X ARTISTA**

---

Con el apoyo de:

**Sabadell**  
Fundación

The Banco Sabadell Foundation is sponsoring Artist-in-Residence Programme as part of its efforts to promote and disseminate art and culture.



Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao's Artistic Residencies Programme is also supported by the Etxepare Basque Institute.

CONTEMPORARY ART / EXHIBITION-AUDIO INTERVENTION  
15 JUN. > 4 JUL.

# Sandra Cuesta

## *Lo adherente y el fuego*

Hotsetan. Experimental Music and Sound Art Programme



Lo adherente y el fuego

The artist [Sandra Cuesta](#) presents *Lo adherente y el fuego* in Azkuna Zentroa, an intervention based on the sound of Lantegia 1 and its possibilities of resonance, inhabiting the space as a sound container to amplify the various existing sources.

Through the articulation of forms that intervene in the device's spatial structure, the artist spatially alters a cavity produced during the assembly of the exhibition, making it sound.

According to the artist, the piece is «a list of songs composed from objects that open the possibility of something else. Its form is not complete, we cannot decipher it, but each song warns us of something. Songs like: *it was the night, what I had to see, metallic information, messages around the neck, goodbye*, can produce the sensation of tying up loose ends through sound amplifiers and soft volumes that hold a sound that was already there».



June 15 > July 4  
Tuesday > Saturday

4:00 - 7:00pm  
Lantegia 2

Free admission



 @sandracuestaazkorbe



**SANDRA CUESTA**

Her artistic practice originates from sculpting as a perspective that derives into the production of objects and situations.

She has presented her work in different audio contexts including Zarata Fest, Le Club Larraxkito, Ertz, and Emisión 0 of Mugatxoan. She has exhibited at the Didam museum of Bayonne, at The Guesthouse in Cork, Horizons Sonores, Ecuries de Baroja, Anglet and in Okela, Bilbao. Recently, she has been part of the Alkolea Beach project, an exhibition space and a place for experimental learning. She has also directed the programme Sácale la Miel in the Dabadaba concert hall (San Sebastian, Spain).



Sandra Cuesta's performance is part of **Hotsetan**, Azkuna Zentroa's **Experimental Music Programme** aimed at promoting the audio work of upcoming and international artists.

CONTEMPORARY ARTS / INSTALLATION  
FROM JULY 1st (Wed.)

# Nestor Lizalde

## *Electric coven*

Light-intervention on the terrace



*Electric Coven*, artist Nestor Lizalde's installation once again illuminates Azkuna Zentroa's terrace, endowing the structure formed by 44 arches arranged like a ritual place, with movement. The light art-piece can be viewed from different points of Bilbao.

This light intervention is a piece of electronic art which plans to intervene the Azkuna Zentroa terrace architecture, comprising 44 arches, via the placement of a computer-controlled lighting system. A light matrix created for Bilbao weather conditions makes use of the features of this peculiar space, i.e. the modular arrangement of its brick arches.

«The sun deposed gives way to lights under the protection of darkness. The light matrix endows the structure described by 44 primitive arches arranged like a ritual place, with movement. Electric fires compete against each other to describe their own representations like myths in a cavern. Shadows and dazzling flashes dance sculpting shapes on night's canvas». Nestor Lizalde.

////////////////////////////////////  
**Every day**  
**8:00pm to 11:00pm**  
**Terrace**  
**Visits to the installation:**  
**Consult [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)**  
////////////////////////////////////



**NESTOR LIZALDE.** This artist's work explores possibilities arisen in the world of art via the so-called new media. This strong technical profile artist generates dialogue

between technological inspiration and artistic tradition, exploring the languages arising in this meeting.

Nestor Lizalde is carrying out practical research based on the creation of new supports and audiovisual forms via programming, electronic design, digital manufacture and optical image systems, to build an imaginarium through these processes which is halfway between science fiction and surrealism, a submergible universe as disturbing as it is hypnotic.



CONTEMPORARY ART / AZ-KIDEAK **2 JUL.** (Thurs.)

# Sra. Polaroiska

*Council of wise women*

Garbiñe Mendizabal Furundarena



Sra. Polaroiska. Consejo de sabias. Azkuna Zentroa 2019, with Amaia Lasa



In line with the work that [Sra. Polaroiska](#), as [Az associated artists](#), has been developing in recent years, specially focused on the empowerment and reference building from a gender perspective, this artistic collective proposes the Council of wise women cycle. It includes 6 meetings with adult women who are professionals in different fields: anthropologists, physicists, writers, engineers, biologists, composers, film-makers, artists, poets, teachers, hairdressers, seamstresses, nurses, bon vivant opportunists, etc. These women convey and share with us their life and professional experiences via a series of dialogues, revealing themselves as possible references, i.e. a proposal to reap and share wisdom.

Sra. Polaroiska proposes an experience through an intimate pleasant vehicle where complicity and affection are the tools for conveying knowledge. In each session there is a leitmotif which depends on the guest, for example -a meal or drink- in the form of beverages, teas, herbal teas, concoctions, pastries and afternoon teas, as a tribute to those gatherings traditionally held at home and parlours, where advice and knowledge were shared. With this formula, the artists aim to overthrow the devaluation and contempt shown for these gatherings and spaces, to recover and extrapolate them to the public area thereby reclaiming their value.

The [Sra. Polaroiska](#) collective comprises [Alaitz Arenzana](#) and [Maria Ibarretxe](#). Their work revolves around experimental cinema, action art, scenic creation and choreography. They received the Gure Artea 2017 Award for their creative activity, and their scenic and audio-visual works have been exhibited at numerous Art Centres and International Festivals, like Artium Museum, Reina Sofia Museum, Guggenheim Museum, Cervantes Institute in Stockholm, Manchester, Festival des Cinémas Différents in Paris, Casa Encendida, and Bilbao Art Foundation, among others.



The [SRA POLAROISKA](#) collective comprises [ALAITZ ARENZANA](#) and [MARIA IBARRETXE](#). Their work

revolves around experimental cinema, action art, scenic creation and choreography. They received the Gure Artea 2017 Award for their creative activity, and their scenic and audio-visual works have been exhibited at numerous Art Centres and International Festivals, like Artium Museum, Reina Sofia Museum, Guggenheim Museum, Cervantes Institute in Stockholm, Manchester, Festival des Cinémas Différents in Paris, Casa Encendida, and Bilbao Art Foundation, among others.



**July 2, Tuesday**

**7:00pm**

**Terrace**

**Wise guest:  
Garbiñe Mendizabal  
Furundarena**

**Consult her biography in  
[azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)**



 [cargocollective.com/srapolaroiska](http://cargocollective.com/srapolaroiska)

 [sra polaroiska](#)

[Az Associated Artists](#) programme supports the artistic creation through the promotion and accompanying of artists whose work is an inspiring look at artistic language.

CONTEMPORARY ART / FAÇADE PROJECT, DESIGN,  
ILLUSTRATION AND COMIC 15 JUL. > 1 OCT.

# Asier Irazabal & Hernán Quipildor

## *La llave del alma*

Illustration



Asier Irazabal & Hernán Quipildor. *The cosmogony of the soul (I: The conversations)*, Aita

The work of artists [Asier Irazabal](#) y [Hernán Quipildor](#) will inhabit the Arriquibar façade during the summer months as part of the [Façade Project](#). [Design, illustration and comic](#).

Hernán Quipildor and Asier Irazabal are presenting [La Llave del Alma](#), the first visual expression of the AITA project, which the artists are carrying out to share creativity and innovation. In this sense, [La Llave del Alma](#) proposes a symbolic language which can be used to develop empathetic skill and soul technology through 12 symbols. Each symbol represents a primary concept, such as fear, possibility, space, hope, death, time, hate, love, conscience, being, light or meaning. Thus, we can use these symbols to access a language of pure meaning to understand ourselves better as human beings.

According to the artists, “Empathy is an organic technology that enables a connectivity which transcends time and space, and develops a more complete intuition regarding the meaning of the human being. It provides a conscience which dissolves the illusion of our being as a ‘separate entity’ and enables a much wider comprehension.”

////////////////////////////////////  
15th July > 1 October  
Plaza Arriquibar



### **HERNÁN QUIPILDOR**

(Argentina, 1972) is a self-taught artist who completed his post-graduate studies in Economy & Philosophy in Milan and London, where he has lived most of the time since 2003. He published [El Gesto](#) (2016), a book written with the intention of sharing concepts and realizations about conscience. [El Gesto](#) proposes creating new meanings and understanding our emotions insofar as they are a reflection of our own capacity to perceive conscience and as a direct channel of access to knowledge. Since 2016 he has been immersed in an artistic project called AITA with [Asier Irazabal](#), to visually expand the contents presented in the book and explore new ways of learning.



### **ASIER IRAZABAL**

(Bilbao, 1978) is an artist dedicated to pop culture and real aesthetics, with the ‘reality’ caught on video as his main means of expression. Irazabal has spent most of his career dedicated to TV production. He has been living in London for over 10 years, where he completed his studies at Westminster University, specialising in TV, video and internet. He is currently involved in the AITA project with [Hernán Quipildor](#) as a joint gesture, which has also become a way of life.



CONTEMPORARY ART-LIVE ARTS  
SEMINAR **8 AND 9 JUL.** (Wed. & Thurs.)

**STEVE  
PAXTON**  
Public Programme

# *Interior techniques studies. Seminar about Steve Paxton*

Thought and driven by Ixiar Rozas



*“Put awareness where it tends to disappear.”* Dancer and choreographer Steve Paxton has understood dance for over 60 years as a laboratory to explore the human body.

Throughout the seminar Interior Techniques Studies we will be dealing with Paxton's thought and work, taking as a starting point his book *Drafting Interior Techniques* (Culturgest, Lisbon, 2019), published by Romain Bigé. The book is divided into 8 chapters –studies–, which run through the tools Paxton has been practising throughout his career. Each seminar guest will take a chapter from the book as a starting point and relate it to his/her own work, research and life experience. What do our bodies do when we are not conscious of it? What do we do when we improvise? What can we learn from ourselves? Is it time to try anarchy? What gestures do we make with the earth? Have they changed? What gestures do we make now by not being able to touch ourselves in public spaces? What self-touching experiences unfold with the C-19? The publication is intended as a pocket manual for self-hacking and these questions are open, like sky.

The following artists will be participating in the seminar: Ion Munduate, trained in performance dance and visual arts; Pep Ramis, performer, choreographer and co-director of Mal Pelo together with María Muñoz, performer and choreographer, who will also take part in the seminar; Otto Ramstad, trained in dance, improvisation and the moving image; Ula Iruretagoiena, Ph.D in architecture; Marc Badal, artist; Romain Bigé, Ph.D, researcher and co-curator of the Steve Paxton *Drafting Interior Techniques* Exhibition together with Joao Fiadeiro; Steve Paxton, North American choreographer, creator of the Contact Improvisation technique; and Ixiar Rozas, writer and researcher, seminar organiser.

////////////////////////////////////

July, 8 and 9  
Wednesdays & Thursdays

Lantegia 1

The seminar will be in-person (full capacity reached) or online with prior registration.

Registration:  
azkumazentroa.eus

Once the registration is formalized, we will send to participants the corresponding chapters of the publication *Drafting Interior Techniques* (Culturgest, Lisbon, 2019)

Languages: Basque, English and Spanish. Translation Service (Basque, English and Spanish)

////////////////////////////////////

////////////////////////////////////

## PROGRAM

### Wednesday, 8th July. Lantegia 1

**10:30am - 11:00pm:** **Ixiar Rozas.** *A study in Touch. Introduction to the seminar*

**11:00am - 12:30pm:** **Ion Munduate.** *A study in gravity. Moving-moved*

**13:00am - 14:30pm:** **Otto Ramstad.** *A study in anarchy. A study in gravity* (Video-conference)

**4:00pm - 5:30pm:** **Ula Iruretagoiena.** *A study in pedestrian movements*

**6:00pm - 7:30pm:** **Marc Badal.** *A study in anarchy. A study in gravity*

### Thursday, 9th July. Lantegia 1

**11:00am - 12:30pm:** **Romain Bigé.** *A study in compost* (Video-conference)

**13:00pm - 2:30pm:** **María Muñoz y Pep Ramis.** *A study in solo. Steve Paxton's Goldberg Variations*

**4:30am - 6:30pm:** **María Muñoz, Pep Ramis and Steve Paxton** *In conversation about Drafting interior techniques* (Video-conference)

This seminar is part of the public programme of the exhibition Steve Paxton. *Drafting Interior Techniques*. More info in the page 16 and in [azkumazentroa.eus](http://azkumazentroa.eus)

LIVE ARTS / MUSIC **AUG. Y SEP.**

# BOS-Az. Musika lotuneak



Airto de las Culturas.

Azkuna Zentroa and Bilbao Orkestra Sinfonikoa (BOS) have jointly organised different events connecting music and contemporary culture through dance, visual arts, electronic and experimental sound in August and September.

BOS ensembles (string group, percussion group, metal wind quintet, wooden wind quintet and chamber orchestra) will be taking part in these events in dialogue with the Azkuna Zentroa resident artists of different disciplines.

The musical repertoire will include choreographies, audiovisual screenings and electronic music fragments or improvisations contrasting with classical music aesthetics and the most up-to-date artistic practices.



**August 6, 13, 20 and 27  
September 17**

**Thursday**

**Two concerts per day:  
6:30pm - 8:00pm**

**Artium of cultures**

**Free admission**



LIVE ARTS / DANCE **AUG. > OCT.**

# Dantzan Bilaka supports the choreographic creation in Azkuna Zentroa



Dantzan Bilaka en Azkuna Zentroa. Febrero. 2020



Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao hosts in 2020 and 2021 **Dantzan Bilaka**, the accompaniment and context creation program around choreographic production, promoted by the Department of Culture of the Basque Government and coordinated by ADDE, the Association of Basque Professionals.

**Dantzan Bilaka** develops throughout the year with workshops that promote the meeting of the dance community, their self-recognition and reflection on their practices. The first of these workshops, *Cuerpo interrumpido o los trazados de la atención*, led by Ana Buitrago, took place in February.

Between August and October two workshops will take place, with Thiago Granato (26> 29 August) and Carolina Mendonça (2> 5 September) and an artistic accompaniment for nine dance projects selected within this program. A public presentation of the projects will be held from October 9 to 11.



**August > October**

**More information:**  
[addedantza.org](http://addedantza.org)



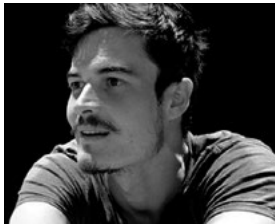
**PROGRAMME**

**August 24> 25**  
Mentoring presentation

**August 26> 29**  
Thiago Granato Workshop

**September 2> 5**  
Carolina Mendonça Workshop

**October 9 > 11**  
Public presentation of projects



**THIAGO GRANATO** is a Brazilian choreographer living in Berlin. In addition to creating his own work, which has been internationally presented, he has worked with artists such as Lia Rodrigues, Mathilde Monnier, Cecilia Bengolea or Jeftha van Dinther. He has participated in Ex.e.r.ce 8, coordinated by Xavier Le Roy, at the Choreography Centre of Montpellier (France).



Imagem: Berliner Festspiele

**CAROLINA MENDONÇA** Carolina Mendonça is interested in knowledge contamination and in being vulnerable to different logics. She holds a degree in Performing Arts from the ECA-USP (University of São Paulo) and a Master's Degree in Choreography and Performance from the University of Giessen in Germany. Carolina was also one of the curators of the VERBO Performance Art Festival (2017) at the Vermelho Gallery and the Videobrasil Dance Season (2017), both in São Paulo.





CORREOS  
REPÚBLICA DE G...

R. SOCIEDAD  
ZAMORA

7JUL. (Tue.)

# BideOtik

## Attending to other audio-visual narratives

////////////////////////////////////

July 7, Tuesday

**Una dedicatoria a lo bestia (2019) + Patchwork (2018) + Capas (2018)**

5:00pm

**Zumiriki (2019)**

7:00pm

Auditorium

4€ / 3€ with Az card (per session)

Tickets: Golem Alhondiga and golem.es

////////////////////////////////////

BideOtik, attending to other audio-visual narratives programme finishes this year's edition with an encounter comprising two sections, where each author will share the creative processes of their project with the public by way of a presentation and discussion.

In the first section, we will discover different female perspectives with the films *Una dedicatoria a lo bestia* (2019) by *nucbeade colectivo* (Quiela Nuc & Andrea Beade); *Patchwork* (2018), by *María Moneo*; and *Capas* (2018) de *Celia Dosal y Roxana Popelka*. We will be learning how different generations of women view their world, from which perspectives and with what concerns. It might be the importance of hair during different stages of our lives or the experiences related to a liver transplant. And, by way of what is virtually an archaeological study, we will discover the experiences, fears and interests of women subjected to repression under the Women's Welfare Agency in San Fernando de Henares, a centre opened in the 40s and closed in 1985.

In the second section, BideOtik finishes with the Basque Country premiere of *Zumiriki* (2019), the latest feature film of the Basque director *Oskar Alegria*. An inspiring imaginative film to rethink life and reconnect to nature, which received an ovation at the last Venice Mostra.

BideOtik opened on 4th February with the films *Woman* (2019) by *Raúl de la Fuente*, *Brothers in Syria* (2018) by *Victor Suarez* and *Born in Gambia* (2019) by *Natxo Leuza*, showing the reality of populations living under a constant situation of repression and violence. This was followed by *Le ciel la terre et l'homme* (2018) by *Caroline Reucker*, where we discover the nomadic life of families living in the Moroccan desert; and *[M] otherhood* (2018), by *Laura García & Inés Peris Mestre*, defending the normalisation of non-motherhood. The Basque video creators *Jorge Moneo –Orbainak* (2019)– and *Oier Fuentes –Azken saskia* (2017) & *Gogor atzea* (2018)– rescued recollections and life experiences from past generations, whereas in *Andrómedas* (2019), *Clara Sanz* showed day-to-life and its balance. On 10th March, director *Marc Serena*, led us into the reality of Equatorial Guinea, one of the most isolated African countries after giving up its status as a Spanish colony 50 years ago, through *The writer from a country without bookshops* (2019)..

BideOtik, attending to other audio-visual narratives is a programme coordinated by Fernando Pérez, Raket Esparza, Itxaso Díaz y Ainara Bilbao.

## Session 7

In this session we discover different female perspectives. How different generations of women see their world, from which prism and what concerns they have. These issues can deal with the importance of hair at some stages in our lives; or the experiences as regards a liver transplant. And, through what is virtually an archaeological study, we will discover the experiences, fears and interests of women subjected to repression under the Women's Welfare Agency in San Fernando de Henares (Madrid), a centre opened in the 40s and closed in 1985.

### Una dedicatoria a lo bestia (2019) + Patchwork (2018) + Capas (2018)

17:00h / Auditorium

#### Una dedicatoria a lo bestia (2019)



As if engaging in an archaeological task, *A Walid Dedication* presents different objects found at the Women Welfare Agency's headquarters in San Fernando de Henares, which was operational from 1944 to 1985. Can a space built for female sexual repression lead to rebellious attitudes? Which affective memory do these 'souvenirs' trigger and how can they be integrated in the historic account on the Franco regime, Spanish Transition and early years of democracy?

11'. Documentary

D/S/P: nucbeade Colectivo (Quiela Nuc y Andrea Beade)

I: Clara Dios y Suss Serrán

S: María Angulo y Clara Alonso

VO Castellano

Alcances, Festival de cine documental: Mejor Cortometraje; IX Festival Márgenes

#### Patchwork (2018)



*Patchwork* is the story of Loly, a 60 year old woman who needs a liver transplant. The 'donor' tells the story. How many organs must you replace so you are no longer you and start being somebody else?

8'. Short Film/Animation

D: María Manero Muro

VO Castellano

Alcine, Festival de Cine de la Comunidad de Madrid; Festival de Málaga; Festival Prime the Animation

#### Capas (2018)



Two generations of women from different districts of Madrid share a hobby, i.e. hair care. However, it does not mean the same thing for all of them, as each one understands hair as a different part of their identity. Through different episodes in their lives we will discover what ties them together regardless of age.

25'. Documentary

D/S: Celia Dosal Carabias, Roxana Popelka

M: Paula Damiolini

M: *Me estoy peinando* by GENERADOR

P: Antonio Sáenz Jiménez

I: Virginia Payamp Sánchez, Gabriela Carbonero Jurado, Paula Dosal Pablo, Mayte López Fernández, Marte, Juana Ruíz-Tapiador, Alba Barrios López, Benita Haro Martín, Enriqueta Sánchez Gay, María Ángeles Bascarán Aramendi

VO Castellano

Festival de Gijón; Directed By Women Spain

## Session 8

We close BideOtik with the premiere in the Basque Country of *Zumiriki*, the latest feature film of the Basque director **OSKAR ALEGRIA**. It is an inspiring imaginative film to rethink life and reconnect to nature. It received an ovation at the last Mostra de Venecia.



19:00h / Auditorium  
**Zumiriki (2019)**



«I went to the forest because I wanted to live with a purpose; to tackle on my own the essential facts of life, and see whether I was capable of learning what it had to teach me, as opposed to realising, when my time came, that I had not lived it.»

That is how *Walden* starts, and how Thoreau, Oskar Alegria, spent 4 months alone in the forest searching for a reconnection with his roots and nature. The shipwrecked Crusoe of *Zumiriki*, an island in the middle of a river, that Alegria awaits among tiny rituals, discoveries, recollections and a peculiar sense of humour. An inspiring imaginative film to rethink life and reconnect to nature, which received an ovation in Venice.

122'. Documentary

**Director/Script/Photography/Montage:** Oskar Alegria

**Music:** Ainara LeGardon, Xabier Erkizia, Mixel Etxekopar, Xavier Garcia, Justa Mentaberi

**Sound:** Haimar Olaskoaga

**Production Company:** Emak Bakia Films

**VO Euskera. Subtitles in Spanish**

.....  
Festival de Cine de Sevilla; Festival de Cine de Venecia;  
L'Alternativa - Festival de Cine Independiente de Barcelona;  
Festival Internacional de Cine Documental de Montreal

### //////////////////////////////////// INFORMATION

Every projection is in Original Version with Spanish Subtitles (OVSS).

The programming is subject to last minute change.

+ Info: [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

The cinema room is opened 30 minutes before the projection of the film. We recommend you to come a few minutes in advance.

In case of force majeure, Azkuna Zentroa reserves the right to cancel, modify or defer activities scheduled

Consult the cycle complete programming on [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

////////////////////////////////////



CINEMA AND AUDIOVISUALS /  
ZINEMATEKA 9 JUL. > 10 SEP.

# Ten years of cinema at Azkuna Zentroa

## Cinema cycle

Azkuna Zentroa is the film culture reference in Bilbao for different communities of publics looking for a varied quality proposal at the Centre, with options not usually available on commercial circuits.

Thousands of people visit this space every year attracted by the [Zinemateka](#) contemporary and classic film cycles in original version; the proposals offered by [BideOtik](#), the programme which looks at other audiovisual narratives; festivals like [FANT](#), the Fantastic Film Festival; [Zinebi](#), the Bilbao International Festival of Documentary and Short Film; [Film Sozialak](#), the International Invisible Film Festival; [Zinemakumeak Garai!](#); and [Zinegoak](#), the Bilbao International GayLesboTrans Performing Arts and Film Festival, held in the Azkuna Zentroa cinema space.

All the foregoing in collaboration with different agents among which [Golem](#), stands out, as the operator running the 7 multiplex cinemas since the beginning, with a quality and varied proposal.

Dedicated to film exhibition, distribution and production, Golem not only brings commercial premieres to cinema-goers, but also different film productions from around the world. In these 10 years, it has presented in the Alhóndiga the works of Oriental directors such as Zhang Yimou, Kore-Eda and Takeshi Kitano; European authors with the prestige of Lars von Trier, Michael Haneke, Robert Guediguian and Laurent Cantet; and last but not least, Spanish and Basque film-makers such as Montxo Armendáriz, Julio Medem, Imanol Uribe, Manuel Martín Cuenca and Fernando Franco.

Now, in 2020, we would like to recall the 10 year relationship between Azkuna Zentroa and Golem with a special cycle offering the most noteworthy of the film programme in the last decade, i.e., a selection showing the evolution of contemporary film creation and its commitment to society.

////////////////////////////////////  
July 9 > September 10  
Thursdays

Golem Alhóndiga Cinemas  
€ 5 / € 4 with Az Card  
Tickets: cinema ticket  
offices, Golem Alhóndiga  
and at [golem.es](#)

////////////////////////////////////  
**INFORMATION**

All projections are on original version subtitled in Spanish (VOSE).

Zinemateka's programming is subject to last-hour changes.

+ info: [azkunazentroa.eus](#)

We open the room 15 minutes before the screening of the movie. We recommend you go with a few minutes in advance because once started the movie, you cannot access the room.

////////////////////////////////////  
**ABBREVIATIONS**

D: Director | A: Acting

Images: [Imdb](#)

---

**golem**

////////////////////////////////////

## PROGRAMME

### TEN YEARS OF CINEMA AT AZKUNA ZENTROA

////////////////////////////////////

#### Hævnen (Civilization) (2010)

In a better world  
July 9, Thursday  
5:15pm, 7:45pm



The story ranges from a refugee camp in Africa to the grayish daily life of a Danish provincial town. The lives of two Danish families cross each other, and an extraordinary but risky friendship comes into bud. But loneliness, frailty and sorrow lie in wait.

110' / Denmark  
D: Susanne Bier / A: Mikael Persbrandt, Trine Dyrholm, Ulrich Thomsen, William Jøhnk Nielsen, Markus Rygaard

Oscar Best Foreign Language Film, Golden Globes to best Foreign Language Film, European film Awards: Best director.

#### Jodaeiye Nader az Simin (2011)

A separation  
July 16, Thursday  
5:15pm, 7:45pm



When his wife leaves him, Nader hires a young woman

to take care of her sick father. But she does not know that the new maid is pregnant and that, even worse, she works without the permission of her husband, a very unstable man. It will not take long for Nader to discover that he is involved in a web of lies, manipulations and confrontations.

113' / Irán  
D: Asghar Farhadi / A: Peyman Moaadi, Leila Hatami, Sareh Bayat, Shahab Hosseini, Sarina Farhadi

Academy Awards: Best Foreign Film. Golden Globes: Best Foreign Film, Berlin Film Festival: Golden Bear to Best Film, Best Actor and Best Actress, San Sebastain Film Festival: Otra Mirada Award

#### Dans la maison (2012)

En la casa  
July 23, Thursday  
5:15pm, 7:45pm



Encouraged by the teacher, he begins a newsletter-type writing, penetrating the world of two families: one belonging to the petty bourgeoisie, with its hopes and frustrations; and another one closer to intellectual and artistic life. Reality and fiction intermingle until they are confused in an ingenious game.

101' / France  
D: Françoise Ozon / A: Fabrice Luchini, Ernst Umhauer, Kristin Scott Thomas, Emmanuelle Seigner, Diana Stewart

San Sebastian film Festival: Concha de Oro Best Film, Best Scenplay, toronto Film Festival, FIPRESCI Award.

#### Amour (2012)

Amor  
July 30, Thursday  
5:15pm, 7:45pm



Georges and Anne, eighty years old, are two retired classical music teachers with a great culture. One day Anne suffers a heart attack. Upon returning from the hospital, one side of her body is paralyzed. The love that has united the couple for so many years will be tested

127' / Austria  
D: Michael Haneke / A: Jean-Louis Trintignant, Emmanuelle Riva, Isabelle Huppert, William Shimell, Ramón Agirre

Academy Awards: Best Foreign Language Film.; Golden Globes: Best Foreign Language Film, Cannes Film Festival: Palm D'Or - Best Film; European Film Awards: Best Film, Director, Actor & Actress.

#### La belle saison (2015)

Un amor de verano  
August 6, Thursday  
5:15pm, 7:45pm



1971. Delphine, a farmer's daughter, goes to Paris to escape the family yoke. Carole is a Parisian and an active feminist. Delphine and Carole meet, and their love story will change their life.

105' / France



D: Catherine Corsini / A: Cécile De France, Izia Higelin, Noémie Lvovsky, Kévin Azaïs, Laetitia Dosch

**César Awards: Nominated for Best Actress**

### L'Avenir (2016)

El porvenir

August 13, Thursday

5:15pm, 7:45pm



Nathalie teaches philosophy at a high school in Paris. Married with two children, she divides her time between her family, former students and her very possessive mother. One day, Nathalie's husband announces he is leaving her for another woman. With freedom thrust upon her, Nathalie must reinvent her life.

100' / France

D: Mia Hansen-Løve / A: Isabelle Huppert, Edith Scob, Roman Kolinka, André Marcon, Sarah Lericard

**Berlin Film Festival: Silver Bear - Best Directo**

### Toivon tuolla puolen (2017)

The other side of hope

August 20, Thursday

5:15pm, 7:45pm



Helsinki. Khaled, a young Syrian immigrant, arrives hidden from stowaway on a cargo ship from

Poland. Meanwhile, a bland commercial called Wikström decides to end his marriage, change his business, and open a little-frequented restaurant.

98' / Finland

D: Aki Kaurismäki / A: Sakari Kuosmanen, Sherwan Haji, Kati Outinen, Tommi Korpela, Janne Hyytiäinen

**Berlin Film Festival: Silver Bear - Best Director**

### Bar Bahar (2016)

Bar Bahar, entre dos mundos

August 27, Thursday

5:15pm, 7:45pm



Leila, Nour y Salma are three Palestinian women living in Tel Aviv. This reflects the duality to which the three young women are subjected in their daily lives, caught between tradition and modern culture, as well as the price they must pay for a lifestyle that most consider normal: freedom to work, to have fun and to choose.

96' / Israel

D: Maysaloun Hamoud / A: Mouna Hawa, Shaden Kanboura, Sana Jammali

**San Sebastian Film Festival: TVE Award**

### Toni Erdmann (2016)

September 3, Thursday

7:30pm



Inès works for a major consulting firm. Her stressful life is perfectly organized until her outgoing and pranking father Winfried suddenly arrives and asks her, are you happy? That is going to help her make sense of her life again thanks to an imaginary character: the funny Toni Erdmann.

162' / Germany

D: Maren Ade / A: Peter Simonischek, Sandra Hüller, Lucy Russell, Trystan Pütter, Thomas Loibl

**Cannes Film Festival: FIPRESCI Award**

### Manbiki Kazoku (2018)

Shoplifters

September 10, Thursday

5:15pm, 7:45pm



Osamu and his son Shota finds little Yuri freezing. He takes her home with them. Also living with them is Nobuyo's younger sister Aki. The family relies on their grandmother Hatsue's pension to make ends meet. They are a poor, but happy family.

121' / Japan

D: Hirokazu Koreeda / A: Kirin Kiki, Sôsuke Ikematsu, Lily Franky, Moemi Katayama, Sakura Ando

**Cannes Film Festival: Golden Palm - Best Film**

Images: Imdb

CINEMA AND AUDIOVISUALS 10 JUL. > 26 AUG.

# Golem Verano



From 10 July to 26 August, the 'Golem Verano' programme at Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao returns with a selection of films in Original Version with subtitles, as they were meant to be seen. Films will be changed every six days, with different session times.

These are 14 films in the original version with subtitles that 'we believe are worthwhile viewing again, and that should be given the opportunity of being seen on a movie screen,' according to Cines Golem Alhóndiga.

'Golem Verano' offers European films, science fiction premieres, stars with the greatest commercial visibility and, for the first time, the 'Visiones de Cine section', comprising five documentaries that offer an insight of illustrious cinematographers.

## PROGRAMME

### Emma (2019)

July 10> 15

D: Pablo Larraín / 107' / Chile / Spanish

### Waves (2019)

Un momento en el tiempo

July 10> 15

D: Trey Edward Shults / 135' / USA / English

### Aute Retrato (2019)

July 17> 22

D: Gaizka Urresti / 98' / España / Castellano

### The Lighthouse (2019) El faro

July 17> 22

D: Gaizka Urresti / 98' / Spain / Spanish

### El hoyo (2019)

July 24> 29

D: Galder Gaztelu-Urrutia / 94' / Spain / Spanish

### Synonymes (2019) Sinónimos

July 24> 29

D: Trey Edward Shults / 135' / USA / English

### Portrait de la jeune fille en feu Céline Sciamma (2019)

Retrato de una mujer en llamas

July 31> August 5

D: Gaizka Urresti / 98' / Spain / Spanish

### Monos (2019)

July 31> August 5

D: Alejandro Landes / 102' / Colombia. / Spanish, English

### Ray & Liz (2019)

7> August 12

D: Gaizka Urresti / 98' / Spain / Spanish

### O que arde (2019) Lo que arde

7> August 12

D: Oliver Laxe / 89' / Spain / Galician

July 10> August 26

Every day except Thursdays, day dedicated to the cycle *en Ten years of cinema at Azkuna Zentroa*.

Golem Alhóndiga Cinemas

€ 5 / € 4 with Az Card

Tickets: cinema ticket offices

Golem Alhóndiga and at [golem.es](http://golem.es)

## INFORMATION

All projections are on original version subtitled in Spanish (VOSE).

Zinematika's programming is subject to last-hour changes.

+ info: [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

We open the room 15 minutes before the screening of the movie. We recommend you you go with a few minutes in advance because once started the movie, you cannot access the room.

# golem

### Fourteen (2019)

August 14> 19

D: Dan Sallitt / 94' / USA / English

### Queen & Slim (2019)

August 14> 19

D: Melina Matsoukas / 132' / USA / English

### Nan Fang Che Zhan De Ju Hui (2019) El lago del ganso salvaje

August 21> 26

D: Diao Yinan / 117' / China / Chinese

### La vérité (2019) La verdad

August 21> 26

D: Kore-eda Hirokazu / 106' / France / french

## ABBREVIATIONS:

D: Director



**SUPPORT FOR CREATION**

# Open Calls and redisencencies 2020-2021

## **Babestu. Extraordinary programme to support contemporary creation.**

June 1 > July 31, 2020

Azkuna Zentroa launches in June an extraordinary call to support the creation so that artists, creators, organizations and / or entities belonging to the artistic context of the Basque Country can continue developing processes and investigations that have been seen affected by the Covid-19 crisis.

Through this call, framed in the Lantegia space. Laboratory of ideas, projects that explore new ways to develop artistic practices will be selected, in dialogue with Azkuna Zentroa programming lines: contemporary art, live arts, cinema and audiovisuals, digital cultures, literature and society.

## **BideOtik, attending to other audio-visual narratives**

June 15 > September 30, 2020

Azkuna Zentroa - Alhondiga Bilbao launches in June the Call for Entries to participate in its programme entitled BideOtik. Focussing on other audiovisual narratives, which forms part of their film and audiovisual season to be held in February and March 2021. The Call for Entries is aimed at artists and video-creators whose artistic output in terms of video expression is channelled through the audiovisual medium. BideOtik aims to provide inclusion for those creations which are different vis-à-vis other ways of recording and representing the audio-visual lexicon, tackling topics related to personal

experiences, biographies and life stories, among others.

---

## **Komisario Berriak (KB)**

19 June to 10 July 2020

Komisario Berriak (KB), opens a new call in order to continue its curatorship support function by making visible projects which address the artistic practices related to the Basque Country, which have emerged over the last decades.

Komisario Berriak (KB) is a collaboration project of the Department of Education, Culture and Linguistic Policy of the Basque Government shared between Azkuna Zentroa (Bilbao), Artium (Vitoria) and Tabakalera (San Sebastián) which seeks to develop the curatorship practice in the Basque context and foster the emergence of new professionals.

Each of the centres participating in the project proposes a distinct line of work. As regards Azkuna Zentroa, we suggest a type of curatorship capable of displaying an artistic conception from which any exhibition or other device or methodology functions as a transit chapter, although permeated with prior research and knowledge. A curatorship which bears in mind the space and time of the exhibition, but at the same time, manages to transcend them.

This call is intended for persons with a curatorship related background and other research field professionals. Projects must be submitted from 19 June to 10 July

2020, and the rules can be consulted at [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

---

## **International Symposium on Curating "The Papers of the Exhibition (1977-2017)". Presentation of communications.**

**Agosto > Septiembre de 2020**

On 15 July the call for papers is opened in the fourth meeting of The Papers of the Exhibition (1977-2017). Organised in collaboration between Bulegoa z/b and AzkunaZentroa - Alhóndiga Bilbao, the International Symposium on Curating analyses specific exhibitions which have been held between 1977 and 2017. Its purpose is to cast retrospective views on exhibitions, texts and events of the recent past, which continue to resonate in the current moment and help us understand it.

So far, three meetings have been held. The first one in 2016 in Prologue format, and the other two in 2017 and 2019, focused on the decades between 1977 and 1987 and between 1987 and 1997, respectively. In the 2020 meeting, which will be held on 21 and 22 October, cases from the 1997-2007 decade will be studied.

---

## **Contemporary Dance**

**Until April 4, 2020**

Azkuna Zentroa keeps the The Contemporary Dance residency Call open, which is carried out in collaboration with dance exhibition and creation centre Dansateliers, Rotterdam (Netherlands). This residency is aimed at dance professionals and is carried out in two stages. In the first stage, the creation and research process of a choreography at Azkuna Zentroa (Bilbao) will be worked.

The second stage takes place at the Dansateliers installations in Rotterdam. During this time, the resident will receive artistic advice and mentoring from the Dansateliers' team to carry out his/her work. In parallel, Dansateliers, Rotterdam, will choose a choreographer linked to the Dutch context to undertake a similar journey and dialogue with the resident chosen in this call.

---

## **Artistic Practices**

**Until April 4, 2020**

The Artistic Practices residency fosters exchange between artists from Cuba and the Basque Country via a research period in both spaces, favouring research and work in different artistic and local contexts.

This residency, open until April 4th, is aimed at artists whose work and career is related to the Basque Country. It is run in collaboration with the Estudio Carlos Garaicoa programme Artista x Artista in La Habana. The person chosen in Bilbao will do stage one of the residency in Cuba; and stage two at Azkuna Zentroa. At the same time, both Estudio Carlos Garaicoa and Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao will choose a Cuban artist to undertake a similar journey and dialogue with the resident artist in Bilbao during their stay at the Centre.

---

**Sabadell**  
Fundación

The Banco Sabadell Foundation is sponsoring the Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao's Artistic Residencies Programme as part of its efforts to promote and disseminate art and culture.



Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao's Artistic Residencies Programme is also supported by the Etxepare Basque Institute, whose mission is to promote the Basque language and culture all over the world.

# Creation and research support Aimar Arriola

In 2020 Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao expands the Associated Artists program to the field of research, with the aim of promoting and contributing to the analysis and production around current creation, facilitating the exchange between artistic communities, audiences and other professionals .

Via invitation and over a two year period, we accompany and share with different artists their research process, driving their projection and connecting them with other artistic networks.

A support that involves making the context of proximity visible in relation to other state and international centers and creating a concrete, curated bibliography, around the universes of the expanded scene, performance and choreography linked to the visual arts, that responds to the needs of transformation of today's society through perspectives of the visual arts, the live arts ...

The result of this practice facilitates the generation of creative material that broadens the perspective of Society and Contemporary Culture, creating a corpus on which the Center can work in formats such as film, book, exhibition or live arts. All this extended to the Archive, to serve as a tool for creation and mediation, through content that can be used by artists for their creative production.

Through this and other creation support programs, Azkuna Zentroa is configured as a space for experimentation and expanded practice.

An open place to the crossing of disciplines that make up different layers of analysis of the context in which artistic practice occurs. Likewise, it promotes the emergence of an artistic community that regularly inhabits the Center, sharing projects that represent an inspiring critical reflection on artistic production and its social and cultural context, highlighting the importance of research as part of creative practice.

## **Aimar Arriola and the ways of understanding queer**

Since April 2020 and for two years, [Aimar Arriola will accompany us as an Associate Researcher to Azkuna Zentroa](#), who works on the relationship between the queer perspective and art within the Center's programming, linking with his most recent work on body and archive themes within the visual culture field with more specific matters related to art and plastic arts.

[Aimar Arriola](#) begins in his investigation with the multiple ways of understanding queer. In the field of critical theory and the social sciences, queer is described as a perspective that questions social



conventions on masculinity and femininity, denaturing them and seeking a dialogue between the past and the present of feminist struggles, LGBTIQ +, anti-racist and decolonial, claiming those sexuality and gender corporalities, practices and identities that escape the norm. But what is the queer in relation to art and its specificity? How to approach the queer from the fields of the form and the sensible? If the English word 'queer' (and its Castilian deviation 'cuir') refers primarily to the 'twisted' and 'weird', what would a queer form be in art?

These questions serve as a starting point, albeit tentatively, for the researcher's research project. His main methodology will be curatorship practice, and he will be probably using interlocution and collaboration with different artists as a starting point.



Aimar Arriola. Foto: Helena Goñi (2019)



**AIMAR ARRIOLA** (Markina-Xemein, 1976) works as a curator, editor and researcher. He earned his PhD doctorate from the Goldsmiths Visual Cultures Department, University of London. Between 2016 and 2019 he organised and commissioned public, commissioned and his own exhibitions and programmes at MACBA, Barcelona; The Showroom, London; CentroCentro, Madrid; Bilbao Fine Arts Museum; Tabakalera, San Sebastián; among others. Together with Nancy Garín and Linda Valdés, he has carried out the long-term project Anarchivo sida, regarding a revisit to the HIV/AIDS crisis. He is a member of the Eremuak programme Technical Commission in the Basque Government Cultural Department and chief editor of The Against Nature Journal, an artistic project and publication initiated by the Paris Council, whose starting point is the 'against nature' concept in the laws which still pursue the identities of gender and sex.



 [arriolaaimar](#)

 [aimar.arriola](#)

# Oscar Gómez Mata

## Makers

**AZ-Kideak** is an artistic creation and research support programme aimed at accompanying and promoting artists whose works are an inspirational look at artistic languages. **Oscar Gómez Mata**, an AZ Associated Artist, works during this period in conjunction with actor **Juan Lorient** in the creative process of their new production, *Makers*, a work about light, time and lover.

*Makers*, which will premiere at the Centre in October is, according to Oscar: "A work about what we do and how we do it within an anomalous background. Our way of doing things should be like a child's game, which overflows in space and time and which, in its dynamics, goes beyond the established rules."

The artist explains that: "Being a child means being a plural and multiple individual without worries and who goes over the top. He or she is not dictated by routine which creates resignation, neither by what

is useful or impossible, but rather he/she is a utopian, a truly free person despite the attempts at domination by the generation in power. A child is what we need, a child to save us and extricates us, adults without time, from this, from the whale's belly, so that we can enthusiastically dive into the anomaly and blend with it to save ourselves, doing the opposite of what we are expected to do."

In addition to this project, **Oscar Gómez Mata** has activated the *Catalogue of Drifts* with the artist **Espe López**. This catalogue proposes various drifts or strolls, whose purpose is to work on observing and exploring everyday urban landscapes. The ultimate goal is for people to recover and appropriate the work of art, i.e. citizenship and culture dissolving into a single experience. Anyone wishing to experience any of these drifts can apply to do so at AZ Info.

////////////////////////////////////  
**OSCAR GÓMEZ MATA** (San Sebastián-Donostia, 1963) lives and works in Geneva, Switzerland. He is an actor, director and also playwright and set designer. He started working in the theatre in Spain in 1987, when he became co-founder of the Company Legaleón-T, with which he created shows until 1996. In 1997, he founded in Geneva the L'Alakran Company for which he signed the direction, conception, playwrighting and texts of several shows. Oscar Gómez Mata also undertakes pedagogical work at the Théâtre Serge Martin School (Switzerland), and in Les Chantiers Nomades (France). Since 2013, he is a regular professor at the Manufacture – Swiss French Drama School (HETSR), and was granted the Swiss National Theatre Award in 2018

////////////////////////////////////



## Choques y misterios

### **EN EL ATRIO**

Se trata de trabajar la observación y la atención, poniendo en marcha todos los sentidos. En silencio y observando, tratarás de fijarte en todos los detalles que normalmente nos pasan desapercibidos: las personas, la luz, los sonidos, los gestos, los objetos... Eres un/una observador/a.

**AL CABO DE 20'** deberás estar preparado/a para salir a la calle. En ese momento recibirás un mensaje que te indicará lo que tienes que hacer y sin prisa. Caminarás por la calle durante 1 hora aproximadamente, con paso tranquilo.

Cada cierto tiempo recibirás un mensaje en tu teléfono. Sigue las consignas. Prepara una libreta y boli para poder apuntar todo lo que te parezca interesante o relevante (observaciones, movimientos, personas, objetos, cosas que pasan, refajos de conversaciones, pensamientos, recuerdos...) Si te gusta hacer fotos o videos o grabar el ambiente, puedes llevar también aparatos para registrar el ejercicio (no es imprescindible).

Incorpora en tu desplazamiento el siguiente pensamiento de Paul Auster: **«Nos topamos con lo desconocido a cada paso. La tarea consiste en estar abierto-a a estos choques, ante los misteriosos sucesos del mundo»**





# Azkuna Zentroa's Mediateka transforms into the “teka” of the future

The Azkuna Zentroa BBK Mediateka has begun its renovation inside and out to transform itself into a new space for artistic creation, learning and experimentation, where people can experience culture as practice, as process, as experience.

It is still a library but expands its functions, its itineraries, its collection around the six programming lines of the Center. It is not without literature, comics or video games at its core, but it has new spaces for creation, encounter and socialization around these disciplines. It is still located in the same space, but now as a place connected to the rest of the Center, the city and the international arena, as a nuclear part of the entire Azkuna Zentroa project. It does not lose its essence as a “teka”, but this box opens up to connection, creation and thought.

In this way, the Mediateka evolves towards a new model that supports artistic creation, learning and research, from an innovative perspective and in relation to the communities in which it is immersed.

This transformation is part of the 2019-2023 Project Program and Azkuna Zentroa's mission as a connector between society and contemporary culture. After almost ten years of activity, it was necessary to review and return to one of the cultural engines of the Center, which has already become a reference for people who inhabit it daily for study, research, meeting or reading. A context in which the diversity of origins, ages or languages is one of its main values.

In this process of change, transformation and updating, its DNA is maintained, adapting it to the current needs of people, moving towards a new cultural model that is also reflected in space. The three floors of the Azkuna Zentroa building are redesigned to generate different levels of connections, from the simplest to the most global. The activity that takes place in each of them is related to the level of sound produced by these connections.





In this way, the Mediateka evolves towards a new model that supports artistic creation, learning and research, from an innovative perspective and in relation to the communities in which it is immersed.



On the first and second floors, the whisper and noise reflect a community space. Programming encourages participation in the different activities related to the Center's programming lines, and with the support of the staff who extend and expand their capabilities with new mediation functions. In the third floor, silence dominates a space focused on bibliographic knowledge and activity.

This transformation includes the redesign of the signage, in line with the one that will be carried out throughout the Center, as well as the air conditioning and lighting included in the environmental sustainability plan of Azkuna Zentroa.



# Azkuna Zentroa Publications



Title:  
Nunca real / Siempre verdadero  
ISBN:  
978-84-09-14258-3  
Characteristics:  
230 x 160mm  
Languages:  
Basque, Spanish and English  
Distribution:  
Editorial La Rueda

## Never Real / Always True

Book-Catalogue

The poet Antonin Artaud's statement *Never Real / Always True*, was the banner of the homonymous exhibition produced by Azkuna Zentroa and curated by the essayist, critic and curator Iván de la Nuez, on display in the Exhibition Hall from March to September 2019.

The exhibition connected the works of 13 artists who coincided in the assumption of art as a literary genre and literature as an exhibitory possibility.

The works of Kurt Caviezel, Cristina de Middel, Gonzalo Elvira, Oier Etxeberria, Kiko Faxas, Joan Fontcuberta, Verónica Gerber Bicecci, Alicia Kopf, Glenda León, Valérie Mréjen, Guillem Nadal, Mabi Revuelta and Xabier Salaberria created a book of books, a process experience where text turns into texture, a word becomes an image, the book into a display, and literary exhibition into a visual one.

Since the exhibition ended, this book-catalogue provides written continuity to that already finished as a display. In other words, it provides a format for a past experience, wanders along the archive of memory and states in a clear way that which was once a curiosity and now survives as a text.



////////////////////////////////////  
You can find the publications at  
**dendAZ y dendAz online**

Further information:  
azkunazentroa.eus  
////////////////////////////////////



## **Feminist perspectives in artistic productions and art theories**

In recent years, Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao has organised the course on [Feminist Perspectives in Artistic Productions and Theories of Art Course](#), coordinated by Lourdes Méndez, Senior Lecturer of Anthropology of Art at the UPV/EHU (Basque Public University), and Xabier Arakistain, art curator, with a view to disseminate thoughts and analyses of women from different countries, disciplines and generations, revolving around artistic productions in contemporary societies from the viewpoint of women.

The publication includes contributions from such noteworthy speakers such as Plataforma A, a Basque feminist collective focused on the normalised incorporation of women in the art system; London University of Arts Professor and artist Sonia Boyce; Esther Ferrer, a pioneer in performance art; Lorena Fuster, with a philosophy PhD and researcher of the 'TRAMOD. Trajectories of Modernity' European project; Cambridge University Professor with a PhD in the History of Contemporary and Modern Art, Alice Mahon; Frances Morris, London Modern Tate Historian and Director; and Valladolid University Professor and Writer with PhD in Philosophy, Alicia Puleo.

Title:  
11ª edición del curso Perspectivas  
feministas en las producciones  
artísticas y las teorías del arte  
Characteristics:  
164 x 230 mm / 417 páginas  
Languages:  
Basque, Spanish and English

# dendAZ THIS IS BASQUE DESIGN

Artists Elena Ciordia, MRLASPIUR, Malús and Palo Palú have joined the Azkuna Zentroa dendAZ. This is Basque Design project, in which thirty local artisans, creators and designers are already taking part. In the Atrium shop you can view and purchase the products they make and the processes used to create unique objects, designed from a conception combining art, design and new production techniques, which add value to artisanal work and creativity.

The dendAZ. This is Basque Design project fosters processes and connections between communities of audiences and the artistic context, generating awareness on a new kind of purchase. Moreover, it builds bridges with creative sectors and people working in Creative and Cultural Industries. The project has an online store with some of the Centre products and all the publications.

The dendAZ store design has received a second prize at the annual Egurtek Awards, the most relevant forum of wooden architecture at the state level. In the ruling it has been evaluated especially «interior design through the implementation of a modular system of furniture whose structure, when expanded, gives character to the entire space; the identity achieved ecological and the potential of the furniture to colonize the exterior».

## MALÚS ARBIDE

[malusarbide.com](http://malusarbide.com)  
[pinterest.es/arbide1226](https://www.pinterest.es/arbide1226)  
Bilbao



Malús Arbide is an artist and textile designer, with painting as her training and professional career starting point. During the advanced stages of her artistic production, her paintings dealt with repeated motifs *all over*. This led to her interest in textile design and printing.

She works with the geometrical precision required to create a *pattern*. And, at the same time, she experiments with those motifs and colours typical of creative freedom and the artistic potential of painting. Her designs are timeless and unrelated to market trends, and her own intuition and artistic interest act as her guides. Her scarves are made from natural fabrics like silk and wool, and she uses eco-friendly dyes. They are always produced in limited editions or one-offs.

## ELENA CIORDIA

[elenaciordia.com](http://elenaciordia.com)  
[@elenaciordia](https://www.instagram.com/elenaciordia)  
Ortuella



After graduating in Fine Arts and spending years dedicated solely to painting, Elena Ciordia has taken the plunge and switched to illustration, combining it with the production of items as diverse as t-shirts, paperweights, postcards and bags, paying great attention to materials, which are always organic or recycled.

The images that illustrate the items are based on original watercolours which imbue them with a new character. They also relate to a world where real, proactive women are the stars.

## MRLASPIUR

mrlaspiur.com  
info@mrlaspiur.com  
Donostia



It comes about at the hand of Maria R. Laspiur (1990), artist and fashion designer, and Jaime A. Limousin (1989), design engineer and musician. Initially, they lived in Madrid and later in Donostia. A couple of years ago, they decided to combine their skills to set about on the adventure of creating a 3D printed jewellery collection based on Maria's artistic work, resulting from a fusion of art, design and new technologies.

All items, which stand out for their colours and organic shapes inspired in Maria's illustrations, are designed and manufactured in their own workshop, POSIDONIA ESTUDIO. They are ecological and biodegradable designs made with a vegetable origin polymer called PLA. These timeless collections inspired at all times by fantasy botany are launched every 3 months. Although her earrings are the star item, they also design hair slides, brooches, necklaces and even silk scarves.

## PALOPALÚ

palopalu.com  
@palopalupalopalu  
Bilbao



Rosalía Fernández & Elena Murillo are Palopalú. The former is a restorer and the latter an illustrator, and together they have set up this co-operative project where wood and illustration steal the entire spotlight.

We make decorative items, likewise items designed to educate by encouraging free play and creativity. Artisanal work is our predilection and hence we defend objects made by hand with love and respect for the materials.

Wood has enabled us to imagine, represent, create, compose and play. Overflowing with strength, resistance and as a part of nature, wood is the natural living base of our illustrations.



Colaborators:

**Bilbao**Ekintza

**Bizkaia**  
beaz

**EIDE  
EUSKAL  
DISEINUA**





## ACTIVITY CALENDAR / JUNE

WHEN	TIME	WORK/ACTIVITY	+INFO
<b>20 FEB.</b> > <b>20 SEP.</b>		Exhibition <i>Steve Paxton. Drafting Interior Techniques</i>	Page 16
<b>13 FEB.</b> > <b>18 JUL.</b>		Exhibition <b>Alina Aguila y Tana Garrido</b> <i>From childhood to old age, and vice versa</i>	Page 18
<b>16 JUN.</b> > <b>4 JUL.</b>		Exhibition-Audio Intervetion <b>Sandra Cuesta</b> <i>Lo adherente y el fuego</i>	Page 20

## ACTIVITY CALENDAR / JULY

WHEN	TIME	WORK/ACTIVITY	+INFO
<b>20 FEB.</b> > <b>20 SEP.</b>		Exhibition <i>Steve Paxton. Drafting Interior Techniques</i>	Page 16
<b>13 FEB.</b> > <b>18 JUL.</b>		Exhibition <b>Alina Aguila y Tana Garrido</b> <i>From childhood to old age, and vice versa</i>	Page 18
<b>16 JUN.</b> > <b>4 JUL.</b>		Exhibition-Audio Intervetion <b>Sandra Cuesta</b> <i>Lo adherente y el fuego</i>	Page 20
<b>SINCE</b> <b>1 JUL.</b>		<b>Nestor Lizalde</b> <i>Electric coven</i>	Page 22
<b>2 JUL.</b> Thursday	7:00pm	Az-Kideak <b>Sra. Polaroiska</b> <i>Council of wise women. Garbiñe Mendizabal</i>	Page 24
<b>7 JUL.</b> Tuesday	5:00pm	<b>Bide0tik. Attending to other audio-visual narratives</b> <i>Una dedicatoria a lo bestia</i> (2019) + <i>Patchwork</i> (2018) + <i>Capas</i> (2018)	Page 36
	7:00pm	<b>Bide0tik. Attending to other audio-visual narratives</b> <i>Zumiriki</i> (2019)	Page 37
<b>8 JUL.</b> Wednesday	10:30am 4:00pm	<i>Interior techniques studies</i> Seminar about Steve Paxton	Page 28

## ACTIVITY CALENDAR / JULY

WHEN	TIME	WORK/ACTIVITY	+INFO
<b>9 JUL.</b> Thursday	11:00am 4:30pm	<i>Interior techniques studies</i> Seminar about Steve Paxton	Page 28
	5:15pm 7:45pm	Zinematoka. <b>Ten years of cinema at Azkuna Zentroa</b> <i>Haevnen (Civilization)</i> (2010) <i>In a better world</i>	Page 40
<b>10 JUL.</b> Friday	5:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Ema</i> (2019)	Page 42
	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Waves</i> (2019) <i>Un momento en el tiempo</i>	Page 42
<b>11 JUL.</b> Saturday	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Ema</i> (2019)	Page 42
	5:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Waves</i> (2019) <i>Un momento en el tiempo</i>	Page 42
<b>12 JUL.</b> Sunday	5:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Ema</i> (2019)	Page 42
	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Waves</i> (2019) <i>Un momento en el tiempo</i>	Page 42
<b>13 JUL.</b> Monday	5:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Ema</i> (2019)	Page 42
	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Waves</i> (2019) <i>Un momento en el tiempo</i>	Page 42
<b>14 JUL.</b> Tuesday	5:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Ema</i> (2019)	Page 42
	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Waves</i> (2019) <i>Un momento en el tiempo</i>	Page 42
<b>15 JUL.</b> Wednesday	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Ema</i> (2019)	Page 42
	5:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Waves</i> (2019) <i>Un momento en el tiempo</i>	Page 42
<b>15 JUL.</b> <b>&gt; 1 OCT.</b>		Facade project, design, illustration and comic <b>Asier Irazabal &amp; Hernán Quipildor</b> <i>La llave del alma</i>	Page 26
<b>16 JUL.</b> Thursday	5:15pm 7:45pm	Zinematoka. <b>Ten years of cinema at Azkuna Zentroa</b> <i>Jodaeiye Nader az Simin</i> (2011) <i>A separation</i>	Page 40
<b>17 JUL.</b> Friday	5:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Aute Retrato</i> (2019)	Page 42
	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>The Lighthouse</i> (2019) <i>El faro</i>	Page 42
<b>18 JUL.</b> Saturday	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Aute Retrato</i> (2019)	Page 42
	5:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>The Lighthouse</i> (2019) <i>El faro</i>	Page 42
<b>19 JUL.</b> Sunday	5:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Aute Retrato</i> (2019)	Page 42
	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>The Lighthouse</i> (2019) <i>El faro</i>	Page 42

## ACTIVITY CALENDAR / JULY

WHEN	TIME	WORK/ACTIVITY	+INFO
<b>20 JUL.</b> Monday	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Aute Retrato</i> (2019)	Page 42
	5:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>The Lighthouse</i> (2019) <i>El faro</i>	Page 42
<b>21 JUL.</b> Tuesday	5:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Aute Retrato</i> (2019)	Page 42
	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>The Lighthouse</i> (2019) <i>El faro</i>	Page. 42
<b>22 JUL.</b> Wednesday	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Aute Retrato</i> (2019)	Page 42
	5:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>The Lighthouse</i> (2019) <i>El faro</i>	Page 42
<b>23 JUL.</b> Thursday	5:15pm	Zinemateka. <b>Ten years of cinema at Azkuna Zentroa</b>	Page 40
	7:45pm	<i>Dans la maison</i> (2012) <i>En la casa</i>	
<b>24 JUL.</b> Friday	7:15pm 10:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>El hoyo</i> (2019)	Page 42
	7:45pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Synonymes</i> (2019) <i>Sinónimos</i>	Page 42
<b>25 JUL.</b> Saturday	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>El hoyo</i> (2019)	Page 42
	5:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Synonymes</i> (2019) <i>Sinónimos</i>	Page 42
<b>26 JUL.</b> Sunday	5:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>El hoyo</i> (2019)	Page 42
	7:45pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Synonymes</i> (2019) <i>Sinónimos</i>	Page 42
<b>27 JUL.</b> Monday	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>El hoyo</i> (2019)	Page 42
	5:15pm 10:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Synonymes</i> (2019) <i>Sinónimos</i>	Page 42
<b>28 JUL.</b> Tuesday	5:15pm 10:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>El hoyo</i> (2019)	Page 42
	7:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Synonymes</i> (2019) <i>Sinónimos</i>	Page 42
<b>29 JUL.</b> Wednesday	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>El hoyo</i> (2019)	Page 42
	5:15pm 10:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Synonymes</i> (2019) <i>Sinónimos</i>	Page 42
<b>30 JUL.</b> Thursday	5:15pm	Zinemateka. <b>Ten years of cinema at Azkuna Zentroa</b>	Page 40
	7:45pm	<i>Amour</i> (2012) <i>Amor</i>	



## ACTIVITY CALENDAR / AUGUST

WHEN	TIME	WORK/ACTIVITY	+INFO
<b>20 FEB.</b> <b>&gt; 20 SEP.</b>		Exhibition <i>Steve Paxton. Drafting Interior Techniques</i>	Page 16
<b>SINCE</b> <b>1 JUL.</b>		<b>Nestor Lizalde</b> <i>Electric coven</i>	Page 22
<b>1 AUG.</b> <b>Saturday</b>	7:45pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Portrait de la jeune fille en feu Céline Sciamma</i> (2019) <i>Retrato de una mujer en llamas</i>	Page 42
	5:15pm 10:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Monos</i> (2019)	Page 42
<b>2 AUG.</b> <b>Sunday</b>	5:00pm 10:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Portrait de la jeune fille en feu Céline Sciamma</i> (2019) <i>Retrato de una mujer en llamas</i>	Page 42
	7:45pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Monos</i> (2019)	Page 42
<b>3 AUG.</b> <b>Monday</b>	7:45pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Portrait de la jeune fille en feu Céline Sciamma</i> (2019) <i>Retrato de una mujer en llamas</i>	Page 42
	5:15pm 10:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Monos</i> (2019)	Page 42
<b>4 AUG.</b> <b>Tuesday</b>	5:00pm 10:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Portrait de la jeune fille en feu Céline Sciamma</i> (2019) <i>Retrato de una mujer en llamas</i>	Page 42
	7:45pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Monos</i> (2019)	Page 42
<b>5 AUG.</b> <b>Wednesday</b>	7:45pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Portrait de la jeune fille en feu Céline Sciamma</i> (2019) <i>Retrato de una mujer en llamas</i>	Page 42
		<b>Golem Verano.</b> <i>Monos</i> (2019)	Page 42
<b>6 AUG.</b> <b>Thursday</b>	12:30pm 6:30pm 8:00pm	<b>BOS-Az. Musika lotuneak</b>	Page 30
	5:15pm 7:45pm	Zinemateka. <b>Ten years of cinema at Azkuna Zentroa</b> <i>La belle saison</i> (2015) <i>Un amor de verano</i>	Page 40
<b>7 AUG.</b> <b>Friday</b>	5:15pm 10:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Ray &amp; Liz</i> (2019)	Page 42
	7:45pm	<b>Golem Verano.</b> <i>O que arde</i> (2019) <i>Lo que arde</i>	Page 42

## ACTIVITY CALENDAR / AUGUST

WHEN	TIME	WORK/ACTIVITY	+INFO
<b>8 AUG.</b> Saturday	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Ray &amp; Liz</i> (2019)	Page 42
	5:15pm 10:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>O que arde</i> (2019) <i>Lo que arde</i>	Page 42
<b>9 AUG.</b> Sunday	5:15pm 10:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Ray &amp; Liz</i> (2019)	Page 42
	7:45pm	<b>Golem Verano.</b> <i>O que arde</i> (2019) <i>Lo que arde</i>	Page 42
<b>10 AUG.</b> Monday	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Ray &amp; Liz</i> (2019)	Page 42
	5:15pm 10:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>O que arde</i> (2019) <i>Lo que arde</i>	Page 42
<b>11 AUG.</b> Tuesday	5:15pm 10:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Ray &amp; Liz</i> (2019)	Page 42
	7:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>O que arde</i> (2019) <i>Lo que arde</i>	Pág. 42
<b>12 AUG.</b> Wednesday	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Ray &amp; Liz</i> (2019)	Page 42
	5:15pm 10:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>O que arde</i> (2019) <i>Lo que arde</i>	Page 42
<b>13 AUG.</b> Thursday	12:30pm 6:30pm 8:00pm	<b>BOS-Az.</b> Musika lotuneak	Page 30
	5:15pm 7:45pm	Zinematoka. <b>Ten years of cinema at Azkuna Zentroa</b> <i>L'Avenir</i> (2016) <i>El porvenir</i>	Page 41
<b>14 AUG.</b> Friday	5:00pm 10:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Fourteen</i> (2019)	Page 42
	7:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Queen &amp; Slim</i> (2019)	Page 42
<b>15 AUG.</b> Saturday	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Fourteen</i> (2019)	Page 42
	5:00pm 10:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Queen &amp; Slim</i> (2019)	Page 42
<b>16 AUG.</b> Sunday	5:00pm 10:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Fourteen</i> (2019)	Page 42
	7:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Queen &amp; Slim</i> (2019)	Page 42

WHEN	TIME	WORK/ACTIVITY	+INFO
<b>17 AUG.</b> Monday	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Fourteen</i> (2019)	Page 42
	5:00pm 10:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Queen &amp; Slim</i> (2019)	Pág. 42
<b>18 AUG.</b> Tuesday	5:00pm 10:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Fourteen</i> (2019)	Pág. 42
	7:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Queen &amp; Slim</i> (2019)	Pág. 42
<b>19 AUG.</b> Wednesday	8:00pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Fourteen</i> (2019)	Pág. 42
	5:00pm 10:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Queen &amp; Slim</i> (2019)	Page 42
<b>20 AUG.</b> Thursday	12:30pm 6:30pm 8:00pm	<b>BOS-Az.</b> Musika lotuneak	Page 30
	5:15pm 7:45pm	Zinemateka. <b>Ten years of cinema at Azkuna Zentroa</b> <i>Toivon tuolla puolen</i> (2017) <i>The other side of hope</i>	Page 41
<b>21 AUG.</b> Friday	5:00pm 10:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Nan Fang Che Zhan De Ju Hui</i> (2019) <i>El lago del ganso salvaje</i>	Page 42
	7:45pm	<b>Golem Verano.</b> <i>La vérité</i> (2019) <i>La verdad</i>	Page 42
<b>22 AUG.</b> Saturday	7:45pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Nan Fang Che Zhan De Ju Hui</i> (2019) <i>El lago del ganso salvaje</i>	Page 42
	5:15pm 10:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>La vérité</i> (2019) <i>La verdad</i>	Page 42
<b>23 AUG.</b> Sunday	5:00pm 10:30pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Nan Fang Che Zhan De Ju Hui</i> (2019) <i>El lago del ganso salvaje</i>	Page 42
	7:45pm	<b>Golem Verano.</b> <i>La vérité</i> (2019) <i>La verdad</i>	Page 42
<b>24 AUG.</b> Monday		<b>Dantzan Bilaka</b> Mentoring presentation	Page 32
	7:45pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Nan Fang Che Zhan De Ju Hui</i> (2019) <i>El lago del ganso salvaje</i>	Page 42
	5:15pm 10:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>La vérité</i> (2019) <i>La verdad</i>	Page 42

## AGENDA / AUGUST

WHEN	TIME	WORK/ACTIVITY	+INFO
<b>24 &gt; 29</b> AUG. Mon. > Sat.		<b>Dantzan Bilaka</b> Workshop <b>Thiago Granato</b>	Page 32
<b>25</b> AUG. Tuesday		<b>Dantzan Bilaka</b> Mentoring Presentation	Page 32
	5:00pm 10:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Nan Fang Che Zhan De Ju Hui</i> (2019) <i>El lago del ganso salvaje</i>	Page 42
	7:45pm	<b>Golem Verano.</b> <i>La vérité</i> (2019) <i>La verdad</i>	Page 42
<b>26</b> AUG. Wednesday	7:45pm	<b>Golem Verano.</b> <i>Nan Fang Che Zhan De Ju Hui</i> (2019) <i>El lago del ganso salvaje</i>	Page 42
	5:00pm 10:15pm	<b>Golem Verano.</b> <i>La vérité</i> (2019) <i>La verdad</i>	Page 42
<b>27</b> AGO. Thursday	12:30pm 6:30pm 8:00pm	<b>BOS-Az. Musika lotuneak</b>	Page 30
	5:15pm 7:45pm	Zinematika. <b>Ten years of cinema at Azkuna Zentroa</b> <i>Bar Bahar</i> (2016) <i>Bar Bahar, entre dos mundos</i>	Page 41

## GENERAL INFORMATION AND PROTOCOLS

At Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao the cultural programming is being resumed with all the necessary measures to ensure the safety of people. We are applying a customer service and access to the Centre protocol to prevent the spread of the Covid-19, which includes the reorganisation of capacities, the setting up of routes in the Centre, automatic hand disinfection systems throughout the building and specific cleaning and sanitisation guidelines. All these measures will be adapted and modified depending on the development of the situation and the decisions of the health authorities.

Please remember also that at AzkunaZentroa it is necessary to follow all the recommendations in order to prevent the spread of the Covid-19 virus and:

- We have adapted the exhibitions to the established security protocols.
  - Capacity of the Exhibition Hall: 106 p.
  - Capacity of Lantegia 2:
    - BAT Space: 28 p.
    - Lab 3: 10 p.
  - Is compulsory to wear a mask.
  - Wash your hands before and after entering the space and avoid touching common surfaces. If you do so, wash your hands.
  - Keep the safety distance of 2m with other people and with the artworks.
  - Children must be accompanied.
- Follow the itineraries indicated in the Centre.
- Use the special bins for paper tissues, gloves and masks.
- Use the elevator only if necessary and respect the established capacity.
- To pay, better with card. .

More information:



### AZ CARD

The Az Card allows you to enjoy a wide range of cultural, social and physical activity at our center. With it you will be able to receive periodically information about all activities and get interesting discounts and perks.

The cost for issuing the card and any possible renewals is 3 Euros.

### ACCESSIBILITY

Azkuna Zentroa is a respectful, open and accessible space for all people and all communities. If you need technical help to make it easier for you to access our activities, ask us.

## GENERAL INFORMATION AND PROTOCOLS

### GUIDED VISITS AND OPENING HOURS

Consult the updated information at [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

### GOLEM ALHÓNDIGA CINEMAS

Consult the updated information at [golem.es](http://golem.es)

### YANDIOLA, THE BOAR, HOLA BAR

Consult the updated information on [yandiola.com](http://yandiola.com)

## Remember:



Wear your mask



Keep the distance



Before and after  
entering



Cover yourself when  
coughing or sneezing



Avoid touching  
your face



Avoid touching common  
surfaces. If you do,  
wash your hands



If you feel the symptoms stay  
at home and contact your  
health center

## Contact Az

azkunazentroa.eus

Artists: [programacioncultural@azkunazentroa.eus](mailto:programacioncultural@azkunazentroa.eus)

Open Calls: [deialdiak@azkunazentroa.eus](mailto:deialdiak@azkunazentroa.eus)

Public Services: [info@azkunazentroa.eus](mailto:info@azkunazentroa.eus)

944 014 014

PLAZA ARRIQUIBAR, 4  
48010 BILBAO



Legal deposit BI-1481-2018

© 2019. Centro Azkuna de Sociedad y Cultura Contemporánea S.A.

**B**

**Bilbao**

society and contemporary culture

*#BilbaoUda.2020*   
azkunazentroa.eus

AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO 